

Children 1st



Safeguarders  
Panel Team

Zespół kuratorski

# Kuratorzy (Safeguarders)

**Informacje dla dzieci,  
młodzieży i rodzin**



Nazywam się

Jestem Kuratorem wyznaczonym dla

W razie potrzeby możesz kontaktować się ze mną przez:

**Telefon/SMS**

**E-mail**

Możesz mieć wiele obaw i pytań dotyczących Kuratora.  
Ta publikacja ma za zadanie pomóc dzieciom, młodym ludziom i ich rodzinom w zrozumieniu, co oznacza stanowisko Kuratora i jaką pracę wykonuje Kurator. Mamy nadzieję, że te informacje okażą się przydatne.

Kuratorzy chcą, abyś czuł się...

**Bezpieczny i spokojny**

**Wysłuchany**

**Szanowany**

**Pewny**  
że możesz  
zadawać  
pytania

**Poinformowany**  
o roli  
Kuratora

# Kim jest Kurator?

Kiedy dziecko lub młody człowiek doświadcza w życiu trudności, w sprawę może zostać zaangażowany Trybunał ds. Nieletnich lub sąd. Czasami zadaniem Kuratora jest pomoc sędziemu lub członkom Trybunału ds. Nieletnich w podjęciu decyzji o przyszłości dziecka lub młodej osoby.



Kurator chce dowiedzieć się, co się dzieje w życiu dziecka lub młodej osoby, aby upewnić się, że wszelkie decyzje podejmowane podczas posiedzenia Trybunału lub sądu są w najlepszym interesie dziecka lub młodej osoby.



Kuratorzy są niezależni. Oznacza to, że nie są powiązani z innymi osobami pracującymi z dzieckiem lub młodą osobą, jak członkowie Trybunału, pracownicy opieki społecznej lub prawnicy. Mogą swobodnie przedstawiać swoje opinie na temat tego, co jest w najlepszym interesie dziecka lub młodej osoby.



# Co oznacza 'najlepszy interes'?

Prawa człowieka chronią także dzieci i młode osoby. Te prawa dotyczą wszystkiego, czego dzieci i młodzież potrzebują, aby prowadzić bezpieczne, zdrowe i szczęśliwe życie. Prawa te zostały zapisane w dokumencie o nazwie Konwencja o Prawach Dziecka ONZ (United Nations Convention of the Rights of the Child, UNCRC). Kuratorzy muszą przestrzegać tych praw człowieka chroniących dzieci, kiedy rozważają, co jest najlepsze dla dziecka lub młodej osoby.

'Najlepszy interes' oznacza, że dzieci i młode osoby cieszą się wszystkimi prawami zapisanymi w UNCRC i że dorośli muszą wziąć pod uwagę ich dobrostan, wzrost i rozwój podczas podejmowania decyzji wpływających na życie dzieci i młodych osób.



Kuratorzy zawsze robią to, co ich zdaniem jest najlepsze dla dziecka lub młodej osoby. Ich zadaniem jest upewnienie się, że Trybunał ds. Nieletnich lub sąd podejmuje najlepszą decyzję dla dziecka lub młodej osoby.

Dziecko, młoda osoba i ich rodziny mogą, ale nie muszą, zgadzać się z zaleceniami Kuratora. Kuratorzy zawsze wyjaśniają przyczyny swoich zaleceń.

Więcej informacji o prawach człowieka w odniesieniu do dzieci i o UNCRC można znaleźć tutaj: [www.cypcs.org.uk/rights](http://www.cypcs.org.uk/rights)



# Co będzie robić Kurator?

Kurator spotka się z dzieckiem lub młodą osobą, aby się z nią poznać, poznać jej życzenia i odpowiedzieć na wszelkie pytania.



Kurator porozmawia z dorosłymi obecnymi w życiu dziecka lub młodej osoby (jak rodzice, opiekunowie, nauczyciele, pracownicy opieki społecznej lub inni), aby dowiedzieć się, co ich zdaniem byłoby najlepsze dla dziecka lub młodej osoby.



Kurator zapozna się z informacjami zgromadzonymi przez Trybunał ds. Nieletnich na temat dziecka lub młodej osoby i ich sytuacji.





Kurator prześle swoje zalecenia, aby pomóc Trybunałowi ds. Nieletnich zdecydować, co będzie najlepsze dla dziecka lub młodej osoby. Zostanie to zapisane w postaci raportu i Kurator **prześle i wyjaśni** zalecenia dziecku lub młodej osobie oraz pozostałym.

Dziecko i młoda osoba mogą zapoznać się z tym raportem w ramach informacji przekazywanych Trybunałowi ds. Nieletnich.



Kurator stawia się na posiedzeniu Trybunału lub sądu, aby przekazać opinie dziecka lub młodej osoby i wyjaśnić swoje zalecenia na przyszłość.



Po ogłoszeniu decyzji kurator nie będzie już więcej zaangażowany i pożegna się z dzieckiem lub młodą osobą.



Więcej informacji o uzyskaniu dostępu do raportu Kuratora w przyszłości można znaleźć na stronie [www.scra.gov.uk](http://www.scra.gov.uk)

# Prywatność i poufność

Dzieci i młode osoby mają prawo do prywatności i ważne jest, aby Trybunał ds. Nieletnich i Kuratorzy go przestrzegali.

Kuratorzy chcą spotkać się z dzieckiem lub młodą osobą, aby porozmawiać i dowiedzieć się więcej o ich życiu, ale dziecko lub młoda osoba może zdecydować, że nie chce rozmawiać z Kuratorem. Ma wybór, czy chce z nim rozmawiać, czy nie i może zmienić zdanie.

Kuratorzy zachowują poufność wszystkich danych osobowych, co oznacza, że będą je traktować jako prywatne i będą przekazywać je wyłącznie w razie konieczności i tylko osobom, które mają do tego upoważnienie.

Kuratorzy upewnią się, że wszystkie dokumenty elektroniczne i papierowe będą przechowywane w bezpiecznym miejscu. Muszą stosować się do praw przedstawionych w rozporządzeniu o ochronie danych osobowych z 2016 roku.

Po podjęciu decyzji przez Trybunał ds. Dzieci lub sąd, Kurator musi usunąć wszystkie informacje, jakie posiada na temat dziecka lub młodej osoby.

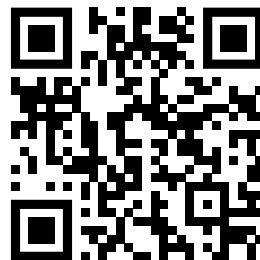
Jeżeli Kurator otrzyma informacje o zagrożeniu bezpieczeństwa dziecka lub młodej osoby lub przestępstwie, ma obowiązek to zgłosić.

# Opinie o Kuratorach

**Chcemy poznać Twoje zdanie!**

Twoje opinie i poglądy pomogą nam upewnić się, że Kuratorzy robią wszystko, co w ich mocy, aby jak najlepiej chronić interesy dzieci i młodych osób.

Jeżeli chcesz przekazać zespołowi kuratorskiemu jakiegokolwiek informacje na temat pracy z Kuratorem, proszę zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę:



[www.children1st.org.uk/sg-feedback](http://www.children1st.org.uk/sg-feedback)

---

W przypadku problemu, zastrzeżenia lub skargi dotyczących pracy, działań lub zachowania Kuratora, proszę skontaktować się z zespołem kuratorskim - Children 1st Safeguarders Panel Team. Więcej informacji:

[www.children1st.org.uk/sg-complaints](http://www.children1st.org.uk/sg-complaints)



### Zespół kuratorski

Odwiedź naszą stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej na temat pracy Kuratorów lub przekazać swoją opinię:

**[www.children1st.org.uk/safeguards](http://www.children1st.org.uk/safeguards)**

### Zespół kuratorski (Safeguards Panel Team)

Numer telefonu: 0345 604 4296

Email: [safeguardspanel@children1st.org.uk](mailto:safeguardspanel@children1st.org.uk)



**Kuratorzy są powoływani przez ministrów rządu Szkocji i wspierani przez Zespół Kuratorski (Safeguards Panel Team, SPT). Zespół Kuratorski mieści się w biurach Children 1st i zarządza krajową siecią Kuratorów.**

Children 1st Registered Office, 83 Whitehouse Loan Edinburgh EH9 1AT  
Zarejestrowana szkocka organizacja charytatywna nr SC016092